

# L'Info parents de l'école Camille-Laurin



## CALENDRIER

MAI 2023

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
1 Activité parents gymnase PJ-PA-MB	2 Activité parents gymnase MA1-MA2- PK-PB	3 ÉducaZoo 5 ans Activité parents gymnase MG-MJ-PI- PC	4 Activité parents gymnase PL-PD-MI- MK	5 Activité parents gymnase MD-MA-MC
8	9 Atelier PK-PL Atelier PI-PJ  18h Rencontre des nouveaux parents de Camille-Laurin	10 Atelier MA1-MA2	11 École de la vue 5 ans et accueil	12
15 Manu et ses livres 5 ans et accueil	16 Atelier PB-PD Atelier PA-PC  Percussion 5 ans  Petite école de l'espace	17 École de la vue 4 ans  Percussion 5 ans  Petite école de l'espace	18 Percussion 5 ans	19 Journée pédagogique  Bienvenue à la maternelle (nouveaux élèves)
22 Congé férié 	23	24 Grande bibliothèque PJ-MK	25 Prof Dino 4 ans	26 Carnaval des animaux
29	30	31		



## Mot de la direction

Chers parents,

Du 15 au 19 mai prochain, nous célébrerons la semaine de services de garde. Nos éducatrices et éducateur travaillent le matin, le midi et le soir avec vos enfants. Certaines éducatrices sont aussi présentes en classe de prématernelle 4 ans pour soutenir les enseignants et accompagner les élèves. Ce personnel est indispensable au bon fonctionnement de l'école et veille au développement et à la sécurité des élèves. Nous sommes chanceux d'avoir des éducatrices/éducateur qui ont autant d'expérience auprès de la petite enfance à nos côtés.

Nous vous invitons donc à leur dire merci pour tout le travail qu'elles/il accomplissent au quotidien.

### A word from the principal

*Dear Parents,*

*From May 15 to 19, we will be celebrating childcare week. Our educators work with your children in the morning, at noon and in the evening. Some educators are also present in the 4 year old preschool class to support the teachers and accompany the students. These staff are essential to the smooth operation of the school and ensure the development and safety of the students. We are fortunate to have educators who have so much experience with early childhood at our side.*

*We invite you to thank them for all the work they do on a daily basis.*

## Activités scolaires en mai

Le mois de mai est bien chargé en activités ! Le calendrier est bien rempli et vous recevrez plusieurs documents.

Il est important de vérifier le sac à dos de votre enfant tous les jours afin remplir les documents nécessaires. Nous avons besoin de votre autorisation pour certaines activités. Il est donc important de nous retourner rapidement les documents afin de vous assurer que votre enfant puisse participer.

*May is a busy month for activities! The calendar is full and you will receive many documents.*

*It is important to check your child's backpack every day to complete the necessary paperwork. We need your permission for some activities. It is important to return the documents quickly to ensure that your child can participate.*



## École de la vue

Nous accueillerons l'équipe d'optométristes de l'École de la vue encore une fois cette année. Un pré-dépistage sera donc offert à l'école à tous nos élèves. Vous recevrez par la suite le résultat de ce dépistage ainsi qu'une lettre explicative afin de vous aider à trouver une clinique d'optométrie, si nécessaire.

*We will be hosting the School of Sight optometrists again this year. A pre-screening will be offered at the school for all our students. You will receive the results of this screening as well as an explanatory letter to help you find an optometry clinic, if necessary.*



## Calendrier scolaire

- 19 mai : Journée pédagogique (école fermée, service de garde ouvert sur inscription)
- 22 mai : Congé férié (école et service de garde fermés)
- May 19: Pedagogical day (school closed, daycare open upon registration)
- May 22: Vacation (school and daycare closed)

## Déménagement

Veillez informer la secrétaire de l'école si vous prévoyez déménager d'ici la prochaine rentrée scolaire. Nous devons avoir les informations à jour et prévoir le nombre d'élèves inscrits pour la rentrée 2023.

*Please inform the school secretary if you plan to move by the start of the next school year. We need to have current information and forecast enrollment for the start of the 2023 school year.*

## Mai, c'est aussi le mois de l'éducation physique !

Vos enfants seront invités à participer à plusieurs activités sportives pendant le mois de mai. Aussi, Vanessa Gallant, enseignante en éducation physique, invitera les parents à se joindre à leur enfant pour un cours au gymnase. Le but est d'inciter petits et grands à ancrer de bonnes habitudes de vie dans leur quotidien, afin que l'activité physique et une bonne alimentation deviennent la norme. En espérant que ce mois vous donnera envie de bouger en famille!

*Your children will be invited to participate in several sports activities during the month of May. Also, Vanessa Gallant, physical education teacher, will invite parents to join their child for a class in the gym. The goal is to encourage young and old to anchor good habits in their daily lives, so that physical activity and good nutrition become the norm.*

*We hope that this month will inspire you to get active as a family!*





## Le mot de l'orthophoniste!

{ J'aide l'enfant à développer son langage }

MAI

Je chante des comptines  
et j'encourage l'enfant  
à imiter mes gestes

I sing children's songs and  
encourage the child  
to imitate my gestures



### POURQUOI ?

- ★ L'enfant comprend mieux les mots quand on ajoute des gestes
- ★ En chantant souvent la même comptine, l'enfant apprend les mots et la routine
- ★ Le rythme peut aider l'enfant à prononcer
- ★ L'enfant peut apprendre des concepts comme «En haut, en bas» «Vite, lent» «Encore, fini»

### WHY ?

- ★ The child understands the words better when we add gestures
- ★ When we sing the same song again and again, the child learns the words and the routine
- ★ The rhythm of the song can help the child pronounce words
- ★ The child can learn concepts like 'up, down', 'fast, slow', 'again, finished'